

**Diretrizes de Uso do  
Clube Pós-Aula para Crianças (HOKAGO JIDO KURABU) do Ano Fiscal de 2024**  
(令和6年度 美濃加茂市放課後児童クラブ利用要項)

A Prefeitura de Minokamo abrirá as inscrições para o uso do Clube Pós-Aula para Crianças (HOKAGO JIDO KURABU) (Kurabu citado abaixo), para o ano fiscal de 2024.

O público-alvo para o Kurabu são as crianças da escola primária, cujos responsáveis e afins (incluindo os avós) não podem receber a criança em casa, logo após o fim dos horários escolares, devido a motivos de força maior, como, por exemplo, trabalhos. Sendo assim, ao invés da criança voltar para casa, ela será cuidada em um ambiente administrado separadamente da escola.

As famílias que desejarem utilizar o serviço, efetue a solicitação anexando os documentos necessários.

A parte == está previsto para dia 1/abr/2024 e está sujeito a alterações.

### 1. Critérios de Solicitação para o Uso do Serviço (利用できる児童の要件)

- Crianças da 1ª à 6ª séries matriculadas em escola primária de Minokamo.
- Crianças nas quais os responsáveis e afins<sup>※1</sup> **não podem cuidar dela<sup>※3</sup> por estar ausente durante o dia (até as 16:00<sup>※2</sup>) mais de 15 dias por mês, ou mais de 3 dias por semana. Tendo a necessidade da criança utilizar o serviço mais de 3 dias por semana.**

Trabalho e afins	Estar constantemente trabalhando fora de casa durante o dia, estudando ou cursando treinamento profissionalizante
Gravidez e parto	A partir do <u>primeiro dia</u> dentro de 6 semanas antes do parto até o <u>final do mês</u> 8 semanas pós-parto
Enfermidade	Estar internado ou hospitalizado para tratamento médico
Cuidar e/ou assistenciar doentes e/ou idosos	Estar constantemente cuidando e/ou assistenciando parentes que mora junto ou vivendo separado
Procura de emprego	Está a procura de emprego por ser família só com a mãe e filho ou só com o pai e filho

※1 São considerados responsáveis da criança os avós, irmãos acima de 20 anos, parentes e residentes do mesmo lar, pessoas registrados como membro familiar. (inclui aqueles que mesmo sendo de registro familiar separada reside junto, ou na proximidade dentro do mesmo terreno.)

※2 Devido as razões listadas acima, ter as atividades se encerrando após as 16:00. (Não contabilizamos o tempo do transporte.) Aos que solicitarem o uso nas férias prolongadas e afins, como nas férias de verão, o horário de término das atividades listadas tem de ser ao menos após as 12:00 (meio dia).

※3 Cuidar da criança significa dar atenção necessária, garantindo a segurança dela.

\* Mesmo que se enquadre nos requisitos, haverá caso em que o Comitê Educacional poderá recusar a utilização, caso seja considerado a possibilidade de causar o impedimento na orientação cotidiana e administração do Kurabu, ou por estar em estado debilitado, etc.

\* Caso os avós, parentes e outros relacionados residirem juntos e/ou na proximidade (dentro do mesmo terreno), pedimos a entrega do atestado de trabalho do mesmo.

### 2. Localizações das Salas e o Limite de Vagas (開設場所と定員)

- (1) Está previsto para ser realizado nas Escolas Primárias da cidade, no Salão Infantil (Jidokan) de Kamono e na Antiga residência dos professores de Hongo. As vagas disponibilizadas são a seguir:

Nome do KURABU	Capacidade
Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Ota	120 crianças
Hokago Jido Kurabu Sala 1 da Escola Primária Kobi	130 crianças
Hokago Jido Kurabu Sala 2 da Escola Primária Kobi	40 crianças
Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Yamanoue	30 crianças
Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Hachiya	85 crianças
Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Kamono	100 crianças
Hokago Jido Kurabu do Salão Infantil de Kamono (Jidokan)	70 crianças
Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Ibuka (* junto com a Escola Primária Miwa)	30 crianças
Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Shimoyoneda	90 crianças
Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Yamate	100 crianças

※ Detalhes, como a série para inscrições e vagas, do Hokago Jidou Kurabu 2 da Escola Primária Kobi serão decididas conforme o número de inscritos do Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Kobi 1.

※ Os inscritos do Hokago Jido Kurabu da Escola Primária Kamono e do Salão Infantil serão divididas

igualmente e distribuídos.

- ※ Caso recebamos solicitações que ultrapassem a capacidade, utilizaremos outra sala para ampliar a capacidade.
- (2) O Kurabu da Escola Primária Miwa será realizado junto aos estudantes da Escola Primária Ibuka.  
\* O local da sala será na Escola Primária Ibuka.
- (3) Aos sábados o serviço será centralizado no Hokago Jido Kurabu Sala 1 da Escola Primária Yamate. (Os responsáveis precisarão levar e buscar a criança).

### 3. Categorias e Taxas (プランと保育料金)

Categorias		Taxas	Data do débito bancário
Anual (incluindo as férias de verão, do inverno e da primavera)	(1) Sábados: Não inclui	¥ 5.000 (mensal)	Todo final do mês
	(2) Sábados: Inclui	¥ 6.500 (mensal)	
Somente nas férias de verão (não inclui o último dia do 1º semestre)	(3) Sábados: Não inclui	¥ 8.000 (anual)	Final do mês de agosto (Parcela única)
	(4) Sábados: Inclui	¥ 10.000 (anual)	
Somente nas férias de verão, do inverno e da primavera. (não inclui o último dia de cada semestre)	(5) Sábados: Não inclui	¥ 10.000 (anual)	
	(6) Sábados: Inclui	¥ 13.000 (anual)	

- (1) Independente do uso ou não, terá que pagar a taxa. Caso inicie e/ou finalize o uso deste serviço no meio do mês, será cobrada o valor mensal dividido pelos dias corrido de acordo com o artigo 11 da implementação (as taxas não são calculadas proporcionalmente aos dias frequentados.) A taxa já paga, não será retornado.
  - (2) Por motivo de catástrofes e afins, as famílias com dificuldade financeira para efetuar o pagamento da mensalidade, poderão solicitar a redução da taxa. Ex: as famílias beneficiadas com o Auxílio Financeiro para a Subsistência (Seikatsu Hogo), ou beneficiadas com o Pagamento para os Gastos da Assistência Escolar (Shugaku Enjo Hi), família isento do imposto. (É necessário fazer a solicitação anualmente).
  - (3) Aceitamos somente débito bancário como forma de pagamento da mensalidade do Kurabu. Favor preencher adequadamente formulário "Solicitação do Débito Bancário da Cidade de Minokamo" (Minokamo-shi shunokin kouza Furikae Iraisho) no balcão da Instituição Bancária após receber a "Aprovação do Uso" da entrada no Kurabu. (O formulário estará disponível no balcão de cada Instituição Bancária da cidade)  
Debitará todo final do mês. Portanto, pedimos a atenção com o saldo bancário. (※Caso o final do mês seja folga, o débito será no primeiro dia útil do mês seguinte).  
Aos que optarem pelas categorias de (3) a (6), o débito será no último dia útil do mês de agosto.
  - (4) Caso tiver pendências passadas no pagamento da mensalidade do Kurabu, não poderá utilizar. Juntamente, caso atrase e acumule 3 meses de mensalidade, terá que se retirar do KURABU.  
\* Dia 1/abr/2024 está previsto a revisão de uma parte do regulamento da implementação
  - (5) Caso for alterar a categoria, mesmo durante a utilização, ou suspender (sair do Kurabu), para tal, preencha e entregue o formulário "Notificação para o Uso do Kurabu da cidade de Minokamo (suspensão ou alteração)", até o dia 20 do mês anterior ao mês que deseja alterar. Caso deseje, a solicitação pode ser realizada de forma online (somente em japonês).
4. **Horário de Funcionamento, Feriado (開設する時間、休業日)**
- (1) Nos dias de aulas: Horário do término das aulas - 18:30
  - (2) Nos dias sem aulas: 7:30 - 18:30.
- Respeitem os horários!**
- ※ **Não poderá utilizar, caso não possa cumprir o horário de vir buscar.**
- (3) Estará fechado aos domingos, feriados, feriado do obon (13/ago – 15/ago), feriados do final e início de ano (29/dez – 3/jan), um dia antes das férias de verão e no último dia, e final de março, devido aos preparativos para o início do novo período escolar.
  - (4) Haverá casos que não poderá ser oferecido o serviço do KURABU por outros motivos.



5. **Período da Inscrição, Documentos Necessários, Locais para Entrega, etc.**  
(受付期間、提出書類、提出場所等)

◇ Período da inscrição: **dia 4/jan (qui) – 31/jan/2024 (qua)**. (Poderá se inscrever de forma online)

Documentos Necessários	Locais de Distribuição	Locais de Entrega
<p><b>(1) Formulário da Inscrição para o Uso da Sala para o Cuidado da Criança Pós-Aula</b></p> <p><b>(2) Comprovantes e afins que comprove os requisitos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Empregado e afins (inclui meio período, e <i>arubaito</i>) ou autônomo → Atestado de Trabalho, retorno (previsão)</li> <li>○ Estudante / Curso profissionalizante → Comprovante de matrícula, período matriculado, algum documento que comprove que esteja fazendo o curso de treinamento profissionalizante.</li> <li>○ Caso a mãe esteja próximo do parto ou pós-parto → Cópia da Caderneta da Mãe e da Criança (<i>Boshi Techo</i>)</li> <li>○ Doença, ferimento ou enfermidades → Atestado médico ou cópia do Certificado de Assegurado de Cuidados ou planejamento de cuidados, etc.</li> <li>○ Assistência ao enfermo / cuidar de doentes → Atestado médico ou cópia da caderneta de deficiência física, declaração (documento que mostra a situação)</li> <li>○ Família monoparental em busca de emprego → Certificado da Procura de Emprego na Agência de Emprego (Cartão do Hello Work)</li> <li>○ Se sustenta com a agricultura e afins → Declaração em m<sup>2</sup> do terreno agrícola que possui e a situação (plantação, arrozal, montanha e floresta, etc).</li> <li>○ Outras razões → O que o comitê Educacional requerer</li> </ul> <p><b>Caso tenha apresentado nos últimos 3 meses o Atestado de Trabalho para os documentos a seguir, não há necessidade de anexar novamente:</b> "Notificação da Situação Atual de Aprovação do Benefício de Educação e Cuidado Infantil", "Solicitação de Aprovação do Benefício de Educação e Cuidado Infantil" "Solicitação para Aprovação ou Alteração do Benefício Institucional"; Caso os avós, parentes e outros relacionados residirem juntos e/ou na proximidade (dentro do mesmo terreno), pedimos as documentações deles.</p>	<p><b>Previsto para distribuição a partir de 20/12 (quarta-feira)</b> ■ <b>Em cada Kurabu</b> Dias úteis, durante o funcionamento do serviço do KURABU</p> <p><b>ou</b></p> <p>■ <b>Seção de Serviços Infantis</b> ○ <i>Kenko Plaza</i> (Dias úteis, 8:30 - 17:15)</p> <p>○ Poderá baixar pela Página oficial da cidade de Minokamo</p>	<p><b>[Deverá chegar entre] 4/jan (qui) – 31/jan (qua)</b></p> <p>&lt;Inscrição em papel&gt; ■ <b>Em cada Kurabu</b> Dias úteis, durante o funcionamento do serviço do KURABU</p> <p><b>ou</b></p> <p>■ <b>Seção de Serviços Infantis</b> ○ <i>Kenko Plaza</i> (Dias úteis, 8:30 - 17:15)</p> <p>※<u>Não recebemos as solicitações nas Escolas ou nos Escritórios Regionais da Prefeitura (Renrakusho)</u></p> <p>&lt;Inscrição por smartphone&gt; ■ <b>Inscrições abertas até dia 31/jan (qua) 23:59</b></p>

**(1) Formulário da Inscrição para o Uso da Sala para o Cuidado da Criança Pós-Aula**

- Será necessário o formulário para cada criança que for utilizar.
- Caso for fazer a inscrição anual (plano ① e o ②), assinale circulando no (sim ou não), em relação ao uso do serviço nas férias de verão. (Caso a resposta seja "não utilização" nas férias de verão, não haverá cobrança de mensalidade do mês de agosto).
- Aos que já estão utilizando o *Kurabu* no ano fiscal de **2023**, ou já utilizou no passado também deverá solicitar. **Não há renovação automática.**

**(2) Atestado de Trabalho e afins**

- Necessário entregar o atestado de todos os responsáveis (exceto os menores de idade). Caso resida no mesmo terreno ou proximidades, será necessário também os dos avós. **(Caso faça a inscrição de irmãos, poderá ser um atestado original de cada responsável, mas anexar uma cópia para cada criança inscrita)**
- Caso nos últimos 3 meses apresentou o Atestado de Trabalho em relação a creche e afins, pode acontecer de não precisar anexar novamente

**(3) Lista de pontos a serem considerados (Cópia aos Pais)**

Averigue com cuidado o conteúdo, guardando-o com cuidado durante a utilização do *Kurabu*.

**(4) Formulário de Solicitação do Débito Bancário da Cidade de Minokamo (Após a aprovação da entrada no Kurabu) ※ Efetue sem falta**

- Efetuar na Instituição Bancária da cidade. (poderá obter o formulário no balcão da Instituição Bancária.)

- Na "Solicitação de Uso", preencha o "o nome dos pais, ou responsável, no espaço para o contribuinte (nouzei (nounyu) gimusha / 保護者氏名を納税(入)義務者)".
- Caso já tenha utilizado o Kurabu no passado e já tenha efetuado o cadastro do Débito Bancário para a taxa do Kurabu, não será necessário apresentar novamente.

## 6. Notificação de Aprovação da Entrada no Kurabu (入室の決定通知)

- A aprovação da inscrição para a entrada ao Kurabu, será notificada enviando a (Autorização do Uso da Sala para o Cuidado da Criança Pós-Aula) no início de março.

## 7. Os Cuidados a Tomar (注意していただくこと)

- (1) Caso tenha pendências com o Kurabu, não será permitido o uso deste serviço. E caso atrase e acumule 3 meses de mensalidade, terá que se retirar do Kurabu.
- (2) Por motivos Administrativos do Kurabu, **os pais ou responsáveis devem vir buscar até as 18:30, sem falta. Tome o cuidado, pois suspenderemos o uso do Kurabu caso atrase várias vezes. Terá casos em que recusaremos a inscrição no Kurabu caso tenha utilizado de forma inadequada no passado.**
- (3) A inscrição será aprovado, ou negado, após a avaliação dos documentos apresentados. Caso haja falta de documento, falsificação e atos semelhantes, a inscrição será negada.
- (4) Caso as inscrições ultrapassam o limite de vagas, priorizaremos as inscrições das crianças da 1ª - 3ª série. Pedimos a compreensão para a possibilidade da criança ficarem na "lista de espera※". Também, poderá inscrever após o prazo da entrega dos documentos, mas caso não haja vaga, ficará na "lista de espera".
  - ※ Caso entre para a "lista de espera", será comunicado na ordem, assim que a inserção ao Kurabu estiver disponível.
- (5) Caso não satisfaça os requisitos de uso, deverá suspender o uso do Kurabu. Entregue a (Notificação da Suspensão ou alteração do Uso da Sala para o Cuidado da Criança Pós-Aula da Cidade de Minokamo), até dia 20 do mês anterior sem falta.
- (6) Há regras no Kurabu para realizar as atividades em grupo e ter uma boa convivência. Comportamentos perturbadoras contínuas acaba deixando os orientadores sobrecarregados, impossibilitando cuidar da segurança e de outras crianças. Caso o Comitê Educacional julgue que as regras e os acordos do Kurabu foram desrespeitadas ou que a criança não está apta para fazer atividades em grupo, suspenderemos a criança.
- (7) Caso a escola suspenda as aulas temporariamente devido a alertas, será fechado ou aberto com limitações. Sobre as medidas detalhadas, publicaremos na página oficial de Minokamo.

## 8. Entrada no Seguro (保険の加入)

- Inseriremos no seguro contra acidentes.

## 9. Sobre a inscrição online

- ◇ Leia o código QR ao lado com o smarphone e acessando no HP da cidade. Poderá se inscrever acessando o URL da página.
- ◇ Caso as imagens utilizadas não estejam nítidas, poderá ser solicitado a entrega de novas imagens.
- ◇ Caso for se inscrever pelo computador, pesquise a Página Oficial de Minokamo acessando o URL da inscrição.

## 10. Outras Perguntas (その他質問)

- Será publicado nas perguntas e respostas da Página Oficial de Minokamo.

### ◇ Informações ◇ (お問い合わせ)

Departamento da Saúde e da Criança de Minokamo - Seção de Serviços Infantis  
Minokamo Kenko Plaza TEL: 0574- 28-1131



Código QR  
Somente em  
japonês